

sida 1

Ridgway Den 21 April 1901

Kära Farbror och Faster

Som vi nu lyckligt framkommit till vår bestämmelseort. Så får vi i korthet skriva några rader till eder. Och först omtala hur vår långa resa gått till, för många har det varit rätt svårt, men vi har ingen orsak att klaga för vi har inte varit sjösjuka något. Som här har stormat nästan hvarenda dag på sjön så har det gått åt mer tid än hvad

sida 2

Det skulle. Som vi var nära två tusen pasigerare så tog det en lång tid när vi skulle gå å och på, och inte fick vi alla bekvämligheter som lofvat var. Vårt sällskap berömmar vi inte men nu äro vi delade på många håll, vi kom till Ridgway i går morgon klockan halffyra. Der stannade vi i väntsalen till klockan varit sex sen gick vi in i Staden och köpte oss kaffe sedan gick vi och sökte Erlanssons Hus och det gick bra. Erlanssons var redan gången till arbetet, men hans fru frågade om det var Halländninga Pojkarna som kom och det var det. Vi blefvo emottagna så väl som vi varit deras närmaste släktingar, på qvällen när

sida 3

Erlansson kommit hem gick han med oss in i staden och köpte arbets skor och skjortor m.m. Det var som Farbror sade att vi kunde köpa bättre vara och billigare pris än i Sverige vad arbete vi får vet vi inte ännu, men här är mycke frågan efter arbetare. Erlansson och hans Fru lefver barnlösa men har tagit en fosterdotter som är åtta år hon lär oss språka Engelska alt hvad hon hinner, så vi kan redan räkna ända till åtta. Jag undrar om inte här är lika kalt som hem-

ma ännu i dagmorsse kom Norrifrån
Jernvägståg med en väldig massa snö
på vagnarna. I england var redan
vårsäd uppkommen. Igenom england
åkte vi Annandag Påsk der var
mer att se än vi kunde tänka oss
ännu har vi inte en enda stund
ångrat att vi gått från Sverige men
det blir nog elakt många gånger innan
vi lärt oss språket för det stämmer
inte med vårt, vi undrar hur
det står till med lille Broder
Hjalmar om han är fortfarande
sjuk, likaså vår fader om di leds
myck efter oss Hälsa Fader och Broder
så godt ifrån oss vi ska skrifva snart
till Pappa och Hjalmar Nu får vi
sluta vår skrifning för denna gång
med många kära hälsningar från
oss båda till eder Alla ticknat i hast af
Gustaf och August Nilsson
[text upp och ner]
I afton skall vi gå till gudstjenst,
Hälsan våra bekanta så godt
från oss Att vår resa gått lyckligt
och väl. Skrifven snart till oss
Adressen vet Farbror